



SOLICITUD ABREVIADA DE CERTIFICACIÓN DE CCOF

Para obtener la certificación independiente para una instalación o terreno anteriormente contratada, por favor envíe esta solicitud completa con el pago a:

CCOF • 2155 Delaware Ave., Suite 150 • Santa Cruz, CA 95060 o por email a inbox@ccof.org

- ▶ Use esta forma para transferir su operación a una certificación independiente con CCOF. Esta forma sólo aplica a las operaciones/instalaciones/parcelas que ya tengan un Plan de Sistema Orgánico en archivo y que hayan sido previamente inspeccionadas y aprobadas como parte de la certificación orgánica de CCOF para otra operación.
- ▶ Por favor guarde una copia de esta solicitud completa en sus archivos. CCOF le proporcionará credenciales de acceso a MyCCOF para que pueda acceder al Plan de Sistema Orgánico que ya está en archivo. Usted también puede solicitar una copia impresa en cualquier momento, usted es responsable de garantizar que el OSP en archivo es un reflejo preciso de sus prácticas, y de notificar a CCOF de cualquier cambio en su operación que pueda afectar el cumplimiento.
- ▶ Encuentra todas las formas en www.ccof.org/documents. Envíe las formas completadas a inbox@ccof.org.
- ▶ **Con el envío de esta forma, debe pagar una tarifa combinada de \$450 por costos de solicitud y certificación.**
 - Cantidad de la tarifa incluida información de tarjeta de crédito en página 6
 - Tengo un código de descuento (discount code): _____

A. Información de la Empresa

- 1) Nombre del negocio: _____
 DBA/Haciendo negocio con el nombre de: _____
 Sitio Web: _____
 Teléfono: _____ Ext: _____ Fax: _____
- 2) Información de negocio:
 No. de identificación para impuestos: _____
 Propiedad exclusiva. Nombre del dueño: _____
 Asociación comercial. Nombres de los dueños: _____
 Corporación -O- LLC/Corporación con responsabilidad limitada. Estado de incorporación: _____
 Nombres de los socios u oficiales y sus títulos: _____
- 3) Ubicación física de su operación:
Donde la producción orgánica ocurre, o se mantienen registros (de intermediario/comerciante/propietario de etiqueta privada)
 Dirección: _____ Ciudad: _____
 Estado/Provincia: _____ Código postal: _____ País: _____
- 4) Dirección Postal *si es diferente*: _____ Ciudad: _____
 Estado/Provincia: _____ Código postal: _____ País: _____
- 5) Dirección de Facturación *si es diferente*: _____ Ciudad: _____
 Estado/Provincia: _____ Código postal: _____ País: _____

B. Detalles de la Operación Orgánica

- 1) Mi operación es inspeccionada y aprobada como parte de:
Nombre de la operación de CCOF: _____
Código de Cliente CCOF: _____
- 2) Ayúdenos a conocer su operación orgánica. Describa o adjunte una descripción de su negocio orgánico o sus planes. Marque las opciones que apliquen de la lista siguiente e incluya esta información en su descripción. Descripción Adjunta
Yo soy un (marque todas las opciones que apliquen): Agricultor Procesador Productor de Ganado



SOLICITUD ABREVIADA DE CERTIFICACIÓN DE CCOF

C. Datos de Contacto

1) Contacto Principal

Favor de designar a una persona en su operación para ser el contacto principal de CCOF. Tal persona tendrá su nombre en el directorio orgánico de CCOF impreso y en línea. Esta persona debe tener conocimiento de su operación, su Plan de Sistema Orgánico/Plan Orgánico, las actividades de su operación, estándares orgánicos pertinentes, y tener autoridad para actuar por parte de la compañía. **Todas las comunicaciones serán enviadas a este contacto.**

Nombre: _____ Título: _____

Teléfono: _____ Ext: _____ Fax: _____

Email(s): _____

Dirección postal: _____ Ciudad: _____

Estado/Provincia: _____ Código postal: _____ País: _____

Idioma preferido para comunicación: Inglés Español (mayoría de los documentos de CCOF disponibles en español)

Método preferido para comunicación escrita: Email Correo postal

2) Contactos Adicionales

Favor de enumerar las personas en su operación autorizadas a conducir inspecciones, poder encontrarse con inspectores, modificar el OSP, o de otra manera actuar por parte de la compañía. Verifique en la casilla CC los contactos que deben recibir todas las comunicaciones junto con el contacto principal que se menciona arriba. Si es necesario, adjunte una lista adicional.

_____ CC:
a) Nombre/Título _____ Teléfono _____ Email _____

_____ CC:
b) Nombre/Título _____ Teléfono _____ Email _____

_____ CC:
c) Nombre/Título _____ Teléfono _____ Email _____

D. Información del Programa de Certificación

1) ¿A cuáles estándares orgánicos está solicitando certificación? Marque todas las opciones que apliquen:

Para información adicional sobre programas de certificación de CCOF, o para determinar cuáles programas su empresa necesita, visite www.ccof.org/certification/normas o póngase en contacto con CCOF por teléfono o email.

Cumplimiento con el Programa Nacional Orgánico (NOP) USDA

Programa básico para operaciones en EE.UU. o México. Empresas agrícolas convirtiendo a producción orgánica con la intención de obtener certificación bajo el NOP será revisado para la certificación transicional.

Complete el Plan de Sistema Orgánico/Plan Orgánico.

Cumplimiento con el Régimen Orgánico Canadiense

Programa básico para operaciones solamente en Canadá. Complete el Plan de Sistema Orgánico/Plan Orgánico COR

CCOF Programa Global Market Access

Verificación de exportación para Canadá, UE, Japón, Corea, y Suiza de EE.UU. Complete solicitud GMA.

CCOF Programa International Standard

Certificación de exportación para la UE o Suiza desde países afuera de los EE.UU. Complete la solicitud del programa International Standard.

CCOF Programa de Cumplimiento de México

Requerido para las operaciones en México; verificación de exportación para los envíos a México. Complete la solicitud del Programa de Cumplimiento de México.

2) Esta operación produce o procesa:

Productos orgánicos y no orgánicos Solamente productos orgánicos Productos orgánicos y transicional

3) Favor de indicar todos los mercados extranjeros a donde exporta directamente o indirectamente (o sea algún ingrediente o por medio de agentes o corredores comerciales, etc.)

Canadá Europa Japón Corea Suiza México Otro: _____

4) ¿Cuándo anticipa necesitar la certificación? _____



SOLICITUD ABREVIADA DE CERTIFICACIÓN DE CCOF

- 5) ¿Este negocio ha solicitado certificación previamente o se le ha otorgado la certificación orgánica por otra agencia de certificación anteriormente?
- No. Salte a la sección E. Sí. Proporcione el nombre de la agencia de certificación: _____
- a) ¿Se le ha revocado o suspendido su certificación, o la certificación de los campos, parcelas, o productos? No Sí
- b) ¿Renunció su certificación con condiciones o incumplimientos pendientes? No Sí
- c) ¿Alguna vez se le ha denegado su solicitud de certificación orgánica? No Sí
- d) ¿Retiró su solicitud de certificación con condiciones o incumplimiento pendientes? No Sí
- 6) Si contestó que sí a las opciones a, b, c, o d arriba, favor de anotar los años y agencias relevantes, y adjunte una copia de todas las cartas referentes y una descripción de todos los pasos correctivos:
- Año(s): _____ Cartas adjuntas
- Acciones correctivas implementadas: _____

E. Inscripción Orgánica de California No aplica, no tiene su base en California

Las operaciones comprometidas a la producción orgánica en California tienen que registrarse con el estado antes de hacer su primera venta. Si su operación produce cosechas o ganado orgánicamente, orgánicamente procesa carne, ave o productos lácteos, visite la página web del Programa Orgánico de CDFA o haga contacto con la comisión agrícola del condado local para obtener más información. Haga contacto con el Departamento de Servicios de Salud si procesa o elabora cualquier otro producto orgánico. [Acta de 2003 de Productos Orgánicos de California]

- 1) Número de registración orgánica en el Programa Orgánico de California (agricultores y manejo post cosecha). *Ejemplo: 12-123456:*
- _____
- 2) Número de registración orgánica del Departamento de Servicios de Salud (procesamiento). *Ejemplo: 12345:*
- _____

F. Tarifa de Certificación

CCOF calculará y facturará su tarifa de certificación basada en la información proporcionada a continuación y durante la primera y subsiguientes inspecciones. Favor de referirse al Manual de Programa de Servicios de Certificación de CCOF para información sobre las tarifas. **Las tarifas de certificación tendrán que pagarse antes de recibir la certificación.** Incluir su información de tarjeta de crédito en página 6 o adjuntar otra forma de pago.

- 1) **Todos Operaciones:** _____
- Actuales o anticipadas ventas brutas de productos orgánicos (próximos 12 meses)*
- a) **Operaciones Agrícolas y Ganaderas:** _____
- Costo actual o anticipado de la semilla y/o pienso de ganado certificado orgánico que se compró (próximos 12 meses)*
- b) **Manejadores/ procesadores y otros operaciones no agrícolas:** _____
- Costo actual o anticipado de los ingredientes y/o productos certificado orgánico que se compró (próximos 12 meses)*

G. Transferencia de Parcelas (Sólo para Agricultores) No aplica, no se cultiva/no se tienen parcelas.

- 1) **Identificación de Parcela(s):** Adjunte el Perfil de Cliente de CCOF de la operación de CCOF de la que sus parcelas hacen parte actualmente. Resalte o señale las parcelas específicas que su operación maneja, también adjunte un mapa que muestre claramente la ubicación y los límites de las parcelas.
- Perfil de Cliente Actual Adjunto**
- Mapa Actualizado Adjunto.** Si el área cultivada (ac) que se muestra en el mapa no coincide con lo que lista el Perfil de Cliente, por favor explique la razón:
- _____

- 2) **Cultivos:** Liste los cultivos que va a sembrar, con número de acres específico para cada cultivo:
- _____

- 3) **Autorización de Transferencia:** Un representante autorizado de la operación certificada por CCOF a la que pertenecen sus parcelas actualmente, debe firmar a continuación.

Yo autorizo la transferencia de la(s) parcela(s) identificada(s) anteriormente, a la certificación de CCOF de la empresa mencionada en la parte A de esta forma, y certifico que ningún material prohibido (tal como se define en las reglamentaciones del NOP) ha sido aplicado a esta(s) parcela(s).

Nombre/Título

Firma

Fecha



SOLICITUD ABREVIADA DE CERTIFICACIÓN DE CCOF

H. Plan de Sistema Orgánico de CCOF

Luego de revisar su solicitud, CCOF puede requerir que usted complete y envíe secciones del Plan de Sistema Orgánico de CCOF (OSP) para finalizar su certificación. Puede ser necesario que usted complete formas adicionales de OSP y que retire otras formas si sus actividades cambian en el futuro. Puede encontrar una lista de verificación de actividades con descripciones de las diferentes formas OSP que aplican a cada ámbito de producción en www.ccof.org/documents. Por favor familiarícese con las listas de verificación apropiadas y con las secciones del OSP de CCOF que puedan aplicarse a su operación.



SOLICITUD ABREVIADA DE CERTIFICACIÓN DE CCOF

Nombre de operación: _____ Fecha: _____

I. Contrato y Acuerdo de Certificación

- Lo siguiente se debe firmar por un representante legal autorizado corporativo de cualquier operación por todos los solicitantes de la certificación CCOF.

The following must be signed by a legally authorized representative of any operation by all applicants for certification by CCOF.

Al firmar este documento, el solicitante reconoce que ha recibido, ha leído, entiende completamente, y se compromete a estar obligado por los términos de los manuales de certificación CCOF CS y se compromete además a:

By signing this document, the applicant acknowledges that it has received, has read, fully understands, and agrees to be bound by the terms of the CCOF CS Certification Manuals and further agrees to:

- 1) Para las operaciones que buscan la certificación NOP: Cumplir con todas las normas estatales y de producción y de manejo orgánico aplicables que se describen en las reglas emitidas por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos Servicio de Comercialización Agrícola (incluidos los reglamentos en 7 CFR Parte 205 y el Manual de NOP publicada en el sitio web del USDA AMS NOP).
For operations seeking NOP certification: Comply with all State and applicable organic production and handling regulations as described in rules issued by the United States Department of Agriculture Agricultural Marketing Service (including those regulations in 7 CFR Part 205 and the NOP Handbook as published on the USDA AMS NOP website).
- 2) Para las operaciones que buscan la certificación COR: Cumplir con todas las regulaciones de la provincia y de producción y de manejo orgánico aplicables que se describen en las reglas emitidas por la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá.
For operations seeking COR certification: Comply with all Province and applicable organic production and handling regulations as described in rules issued by the Canada Food Inspection Agency
- 3) Para las operaciones que buscan la certificación CCOF GMA o International Standard: Cumplir con los requisitos establecidos en el manual de programa del CCOF GMA o International Standard, respectivamente.
For operations seeking CCOF GMA or International Standard certification: Comply with the requirements set forth in the CCOF GMA or International Standard Certification Manual, respectively.
- 4) Para todas las operaciones: Cumplir y adherirse estrictamente a todas las normas CCOF, procedimientos y políticas establecidas en los manuales de CCOF incluyendo pero no limitado a lo siguiente:
For all operations: Comply with and strictly adhere to all CCOF standards, procedures and policies set forth in the CCOF Manuals including but not limited to the following:
 - a) Establecer, implementar y actualizar anualmente un Plan de Sistema Orgánico/Plan Orgánico, que se presentará a CCOF.
Establishing, implementing, and updating annually an Organic System Plan that will be submitted to CCOF.
 - b) Permitir inspecciones en el sitio con un acceso completo a los aspectos de producción o de manejo de la operación, incluidas las zonas no certificadas de producción, estructuras, o en las oficinas hechas por CCOF. Estas inspecciones podrán realizarse con o sin previo aviso a discreción de CCOF o como sea requerido por una autoridad de acreditación, entidad gubernamental que tenga jurisdicción, u otro cuerpo gobernante.
Permitting on-site inspections with complete access to the production or handling aspects of the operation, including non-certified production areas, structures, or offices by CCOF. These inspections may be announced or unannounced at the discretion of CCOF or as required by an accreditation authority, government entity with jurisdiction, or other governing body.
 - c) El mantenimiento de todos los registros aplicables a la operación orgánica por no menos de cinco (5) años posteriores a su creación.
Maintaining all records applicable to the organic operation for not less than five (5) years beyond their creation.
 - d) Permitir a los representantes autorizados de CCOF, una autoridad de acreditación, entidad gubernamental que tenga jurisdicción, u otro órgano de gobierno el acceso a estos registros bajo el horario normal de revisión y copia para determinar el cumplimiento de las normas, reglamentos o leyes que rigen.
Allowing authorized representatives of CCOF, an accreditation authority, government entity with jurisdiction, or other governing body access to these records under normal business hours for review and copying to determine compliance with the applicable standards, regulations or governing law.
 - e) La comprensión que CCOF puede utilizar subcontratistas para la inspección, pruebas y otros servicios técnicos, según sea necesario.
Understanding CCOF may use subcontractors for inspecting, testing and other technical services, as necessary.
 - f) Someter a CCOF las tarifas aplicables, como se describe en el horario de cuotas más reciente.
Submitting to CCOF any applicable fees as described on the most current fee schedule.
 - g) Notificar inmediatamente a CCOF respecto a cualquier aplicación, incluyendo la deriva, de una sustancia prohibida a cualquier campo, unidad de producción, instalación, ganado o producto que sea parte de una operación.
Immediately notifying CCOF concerning any application, including drift, of a prohibited substance to any field, production unit, site, facility, livestock, or product that is part of an operation.



SOLICITUD ABREVIADA DE CERTIFICACIÓN DE CCOF

- h) Notificar inmediatamente a CCOF de cualquier cambio en su operación certificada o parte de la misma, que pueda afectar el cumplimiento de las normas, reglamentos o leyes aplicables.
Immediately notifying CCOF of any change in your certified operation or portion of it that may affect its compliance with the applicable standards, regulations or governing law.
- i) La utilización del nombre y el sello de CCOF únicamente de acuerdo con las normas de CCOF y cesar de usar el nombre de CCOF y el sello sobre aviso por CCOF. Cualquier uso de los nombres o marcas de CCOF, sin el consentimiento expreso de CCOF está estrictamente prohibido y constituye una infracción de los derechos de CCOF. CCOF tendrá derecho al reembolso de los honorarios y gastos razonables de su abogado resultantes de situar cualquier acción civil, el arbitraje o la mediación para hacer cumplir sus derechos sobre sus nombres o marcas.
Using the CCOF name and seal(s) only in accordance with CCOF standards and ceasing all use of CCOF's name and seal upon notice by CCOF. Any use of CCOF's names or marks, without the express consent of CCOF, is strictly prohibited and constitutes an infringement of CCOF's rights. CCOF shall be entitled to its reasonable attorney's fees and costs incurred in bringing any civil action, arbitration, or mediation to enforce its rights to its names or marks.
- j) Destruir o devolver a CCOF todo el empaquetado y certificado tras la notificación por parte de CCOF.
Destroying or returning to CCOF all packaging and certificate(s) upon notice from CCOF.
- k) La comprensión de que el uso del nombre y el sello de CCOF debe estar en conformidad con las normas CCOF.
Understanding that the use of the CCOF name and seal must be in accordance with the CCOF standards.
- l) Autorizar a CCOF para enumerar los cultivos de parcelas, productos, servicios y zonas comprendidas certificadas en mi certificado y en el directorio de CCOF.
Authorizing CCOF to list certified parcel crops, products, services, and acreage on my certificate and in the CCOF Directory.
- m) Cesar inmediatamente todas las reclamaciones de certificación CCOF asociados a esta operación, y destruir o devolver todos los certificados, el etiquetado y el material de propaganda que contenga referencia a CCOF en caso de que esta operación se retire, o su certificación será suspendida o revocada.
Immediately ceasing all claims of CCOF certification associated with this operation, and destroying or returning all certificates, labeling, and marketing material containing reference to CCOF in the event that this operation withdraws, or its certification is suspended or revoked.
- n) Estar de acuerdo con estar legalmente obligado por los términos de los párrafos titulados "Ley Aplicable", "Consentimiento a la Jurisdicción", "Indemnización" y "Limitación de Responsabilidad", como se describe en el Manual de Programa de Servicios de Certificación de CCOF Sección 6.
Agreeing to be legally bound by the terms of the paragraphs entitled "Governing Law", "Consent to Jurisdiction", "Indemnification" and "Limit of Liability" as described in the CCOF Certification Program Manual Section 6.

Yo, el titular o representante legal autorizado corporativa, reconozco los Requisitos Generales descritos anteriormente para la certificación de CCOF y entiendo que cualquier declaración falsa deliberada podría ser motivo de denegación de la solicitud y la sanción de la certificación. Yo autorizo a la(s) persona(s) enumerada(s) arriba actuar por parte de mi compañía en establecer o mantener certificación orgánica. Doy fe de que toda la información en esta solicitud es verdadera y correcta a lo mejor de mi conocimiento:
I, the owner or legally authorized corporate representative, acknowledge the above General Requirements for CCOF certification and understand that any willful misrepresentation may be cause for denial of an application and sanctioning of certification. I authorize the person(s) listed above to act on behalf of my company in establishing or maintaining organic certification. I attest that all information in this application is true and accurate to the best of my knowledge:

Nombre/Título

Firma

Fecha



SOLICITUD ABREVIADA DE CERTIFICACIÓN DE CCOF

Nombre de operación: _____ Fecha: _____

J. Información de Tarjeta de Crédito (Pago de Aplicación)

Información de Tarjeta de Crédito: <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> Master Card <input type="checkbox"/> Amex		Cantidad: \$
Nombre en la Tarjeta:		Teléfono:
Dirección:		
Número de la Tarjeta:		Fecha de Vencimiento (mm/aa): /
Número de seguridad (Los últimos 3 dígitos en el dorso de la tarjeta. En la tarjeta AmEx, son los primeros 4 dígitos en la cara de la tarjeta.)		Firma

K. Información de Perfil Público (opcional)

Utilice estas opciones para describir su operación. Esta información se utilizará para rellenar tu perfil en el directorio en línea.

- Presencia en la red:
 - Facebook: _____
 - LinkedIn: _____
- Métodos de venta:
 - Agricultura con Apoyo Comunitario(CSA): _____
 - Servicios de empaque por contrato (CS): _____
 - Exportación (EX): _____
 - Mercado campesino/tianguis ("farmers' market") (FM): _____
 - Ingredientes (Ing): _____
 - en línea (WWW): _____
 - Puesto de frutas y verduras (PS): _____
 - Ventas directas (R): _____
 - Sala de degustación/Viñedos: _____
 - Usted coseche ("U-Pick") (UP): _____
 - Ventas de mayoreo (WS): _____
- Opciones de aprendizaje:
 - Aprendizaje ofrecido: _____
 - Términos: Alojamiento Pasantías Saldo Otro: _____
- Declaración de la empresa:

L. Opciones de Servicios Adicionales (opcional)

Marque cualquier servicio adicional que le interesa y un representante de CCOF le contactará.

- Servicios de Inocuidad Alimentaria al Nivel del Campo Servicios de Inocuidad Alimentaria al Nivel de la Instalación
- Entrenamiento de Seguridad Alimentaria
- Otro: _____